



FACE A FACE
PARIS

OPTICAL & SUNS

OCTOBER 2019

COLLECTION

EN

CREATIVE ENERGY

This season's sun creations encompass a higher energy and mirror the artistic direction of FACE A FACE optical: always disrupting traditional design codes. A colorful and energetic line invigorates the collection with constant surprise, giving life and character to each concept. Sprinkled with glitter, each frame is truly a star of their own.

With features such as PEPPS, STEAM, WONDER, WATTS and CINEMA, each concept lifts you to a cinematic universe. In the delightful encore, BOCCA reveals its discerning, yet flamboyant temperament through BOCCA VOGUE and the newfangled BOCCA SHINE, each staging its iconic stylized shoe.

Coming soon: Enticing volumes, surreal shapes and seductive colors in a virtuoso performance. Experience the collection and safeguard your eyes from the rolling fire of the paparazzi flashes.

Experience FACE A FACE.





FR

L'ÉNERGIE CRÉATRICE

La collection Lunettes Solaires de cette saison a été placée sous le signe de l'Énergie, faisant écho à l'orientation artistique des collections optiques FACE A FACE, qui bouleversent les codes de conception traditionnels. Une ligne colorée et dynamique nous conduit de surprise en surprise au fil de la collection. Chaque concept y trouve la vitalité et personnalité. Rehaussée de paillettes, chaque monture devient elle-même une vraie vedette.

Avec des noms tels que PEPPS, STEAM, WONDER, WATTS et CINEMA, chaque création vous plonge dans un univers cinématographique. La collection BOCCA révèle son tempérament à la fois subtil et flamboyant avec BOCCA VOGUE et l'ultramoderne BOCCA SHINE, qui présente une version stylisée de la chaussure emblématique de BOCCA. Voici donc l'affiche : des volumes attrayants, des formes irréelles et des couleurs séduisantes pour une collection virtuose dont les verres solaires protégeront vos yeux du feu des flashes des paparazzi.

Découvrez FACE A FACE.

DE

KREATIVE ENERGIE

Die Kreationen dieser Saison tragen eine größere Energie in sich und spiegeln die künstlerische Richtung der FACE A FACE-Optik wider: sie sprengen stets die traditionellen Designer-Codes. Eine bunte und energetische Linie belebt die Kollektion mit immer wieder neuen Überraschungen und haucht jedem Konzept Leben und Charakter ein. Die mit Glanz übersprühten Fassungen, sind jeder für sich, ein eigener Stars.

Mit Charakterzügen, wie man sie bei PEPPS, STEAM, WONDER, WATTS und CINEMA findet, versetzt es Sie mit jedem Konzept in ein filmisches Universum. Als wunderschönes Plus offenbart BOCCA sein anspruchsvolles, und auch gleichzeitig extravagantes Temperament mit BOCCA VOGUE und der Neuheit BOCCA SHINE, die beide ihren emblematisch stilisierten Schuh in Szene setzen.

In Kürze erhältlich: Unwiderstehliche Dimensionen, surrealistische Formen und verführerische Farben in meisterhafter Ausführung. Erleben Sie die Kollektion und schützen Sie Ihre Augen vor dem Blitzlichtgewitter der Paparazzi.

Erleben Sie FACE A FACE.

ES

LA ENERGÍA CREADORA

Las creaciones de esta temporada abarcan mayor energía y reflejan la dirección artística de FACE A FACE: siempre revolucionando los códigos tradicionales de diseño. Una línea colorida y energética estimula la colección con sorpresas constantes, dando vida y carácter a cada concepto. Pulverizadas con brillo, cada montura es una verdadera estrella en sí misma.

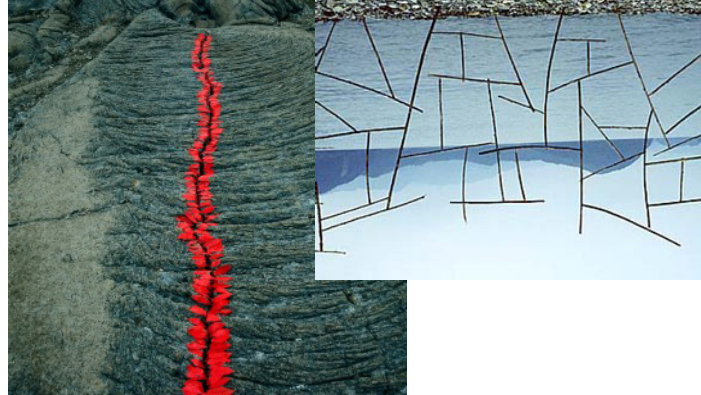
Con incorporaciones como PEPPS, STEAM, WONDER, WATTS y CINEMA, cada concepto te eleva a un universo cinematográfico. En el maravilloso «encore», BOCCA desvela su temperamento ostentoso y extravagante mediante BOCCA VOGUE y la nueva BOCCA SHINE, cada una con su icónico zapato estilizado.

Próximamente: Volúmenes atractivos, formas surrealistas y colores seductores en un resultado virtuoso. Experimenta la colección y protege tus ojos del fuego de los flashes de los «paparazzi».

Experimenta FACE A FACE.

NILUDO 1

MATERIAL: TITANIUM
1 SHAPE IN 6 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



NILUDO 1 COL. 0017 48/18-136 B:



col.9004



col.9330



col.9470



col.957M



col.TM01

EN

Inspired by the Land Art artist Nils-Udo, this concept evokes the balancing of elements in nature. As thin as a twig, the coloured stem seems to hold the two arches of the circle under tension.

This apparent delicacy is made possible by the high strength and flexibility of the bronze, which is made ultra-flexible and resistant by thermal hardening (heating at high temperature, like is done with springs). The coloured link, pastel or fluorescent, becomes energy.

FR

Material : front and temples in bronze. Inspiré de l'artiste Land Art Nils-Udo, ce concept évoque la mise en équilibre des éléments dans la nature. Aussi fine qu'une brindille, la tige colorée paraît tenir en tension les deux arcades du cercle.

Cette apparente délicatesse est rendue possible grâce à la haute résistance et flexibilité du bronze rendu ultra flexible et résistant par une trempe thermique (chauffage sous haute température, comme les ressorts). Le lien couleur, pastel ou fluo, devient énergie.

DE

ES

A black and white photograph of a modern architectural space. The foreground is a floor made of large, rectangular tiles arranged in a grid pattern. The ceiling is dark and curved, with a series of horizontal lines or pipes running across it. The background is mostly black, suggesting a deep shadow or a dark interior space. The word "ALIUM" is overlaid in the center in a red, sans-serif font.

ALIUM

ALIUM SKY 1-4

MATERIAL: ACETATE
4 SHAPES IN 3 COLOURS



ALIUM SKY-1 COL. 167 56/16-140 B:



col.222



col.1240



ALIUM SKY-2 COL. 203 51/17-140 B:



col.167



col.4013



EN

It's the ALIUM event of the back-to-work season.

The new ALIUM 180 hinge revolutionizes ALIUM kinetics. Born is an exclusive, state of the art mechanism allowing the temples to open and close seamlessly at both 90 and even 180 degrees, horizontally. Daily use is effortless and truly innovative. Crafted in four masculine styles, in discerning colour palettes based in yellow, steel blue and sienna.

FR

C'est l'évènement ALIUM de la rentrée. La nouvelle charnière ALIUM 180 révolutionne la cinétique ALIUM. Grâce à cette nouvelle mécanique exclusive, les branches s'ouvrent (à 180°) et se referment à volonté avec la juste résistance qui permet de maintenir la monture en place avant de céder dans son ouverture horizontale. La manipuler devient ludique et la glisser dans une poche un jeu d'enfant. Pour pimenter le tout, la palette de couleurs gagne trois nouvelles teintes : jaune, bleu acier et terre de sienne.

DE

ALIUM ist das Event nach der Sommerpause. Das neue Scharnier der ALIUM 180 revolutioniert die Kinetik des ALIUM-Modells. Dank dieses neuen exklusiven Mechanismus öffnen und schließen sich die Bügel nach Belieben mit genau der richtigen Festigkeit, um das Gestell an seinem Platz zu halten. Die Handhabung wird zum Spiel und das Einstecken in die Tasche ist kinderleicht. Noch peppiger wirkt das Modell dank seiner Farbpalette, die drei neue Farbtöne enthält: Gelb, Stahlblau und Terrakotta.

ES

La novedad absoluta de ALIUM 180 es la nueva bisagra. Es el acontecimiento ALIUM del regreso. La nueva bisagra ALIUM 180 moderniza la cinética ALIUM.

Gracias a esta nueva mecánica exclusiva, las varillas se abren y se cierran de manera voluntaria con la resistencia justa que permite mantener la montura en su lugar antes de ceder en su apertura horizontal. Manipularlas es divertido y guardarlas en un bolsillo es un juego de niños. Para coronar, la paleta de colores incorpora tres nuevos colores: amarillo, azul acero y tierra de siena.

ALIUM SKY 1-4

MATERIAL: ALUMINIUM
4 SHAPES IN 3 COLOURS



ALIUM SKY-3 COL. 100 58/17-140 B:



col.717



col.1211



ALIUM SKY-4 COL. 203 48/22-140 B:



col.100



col.222



EN

It's the ALIUM event of the back-to-work season.

The new ALIUM 180 hinge revolutionizes ALIUM kinetics. Born is an exclusive, state of the art mechanism allowing the temples to open and close seamlessly at both 90 and even 180 degrees, horizontally. Daily use is effortless and truly innovative. Crafted in four masculine styles, in discerning colour palettes based in yellow, steel blue and sienna.

FR

C'est l'évènement ALIUM de la rentrée. La nouvelle charnière ALIUM 180 révolutionne la cinétique ALIUM. Grâce à cette nouvelle mécanique exclusive, les branches s'ouvrent (à 180°) et se referment à volonté avec la juste résistance qui permet de maintenir la monture en place avant de céder dans son ouverture horizontale. La manipuler devient ludique et la glisser dans une poche un jeu d'enfant. Pour pimenter le tout, la palette de couleurs gagne trois nouvelles teintes : jaune, bleu acier et terre de sienne.

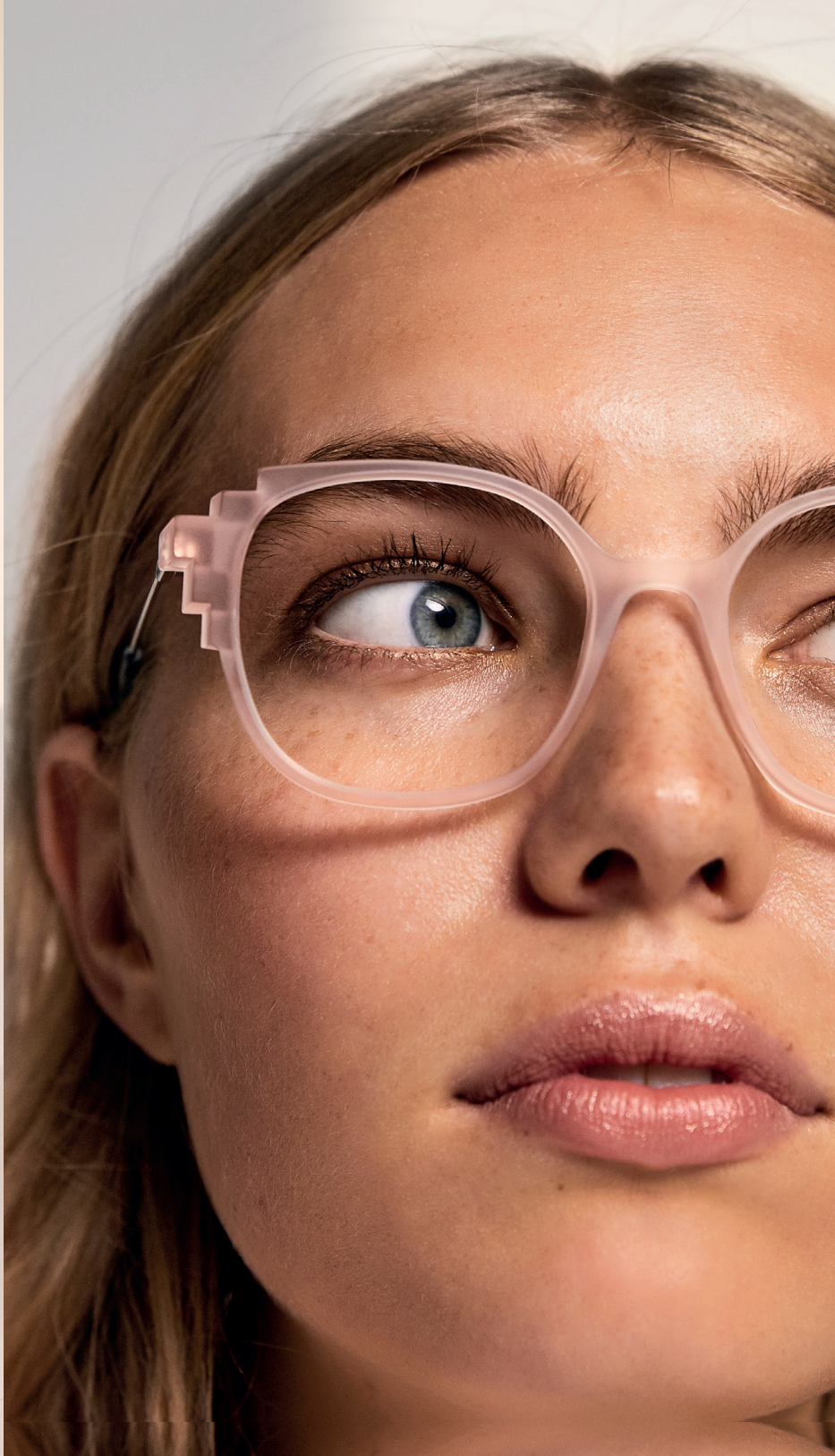
DE

ALIUM ist das Event nach der Sommerpause. Das neue Scharnier der ALIUM 180 revolutioniert die Kinetik des ALIUM-Modells. Dank dieses neuen exklusiven Mechanismus öffnen und schließen sich die Bügel nach Belieben mit genau der richtigen Festigkeit, um das Gestell an seinem Platz zu halten. Die Handhabung wird zum Spiel und das Einstecken in die Tasche ist kinderleicht. Noch peppiger wirkt das Modell dank seiner Farbpalette, die drei neue Farbtöne enthält: Gelb, Stahlblau und Terrakotta.

ES

La novedad absoluta de ALIUM 180 es la nueva bisagra. Es el acontecimiento ALIUM del regreso. La nueva bisagra ALIUM 180 moderniza la cinética ALIUM.

Gracias a esta nueva mecánica exclusiva, las varillas se abren y se cierran de manera voluntaria con la resistencia justa que permite mantener la montura en su lugar antes de ceder en su apertura horizontal. Manipularlas es divertido y guardarlas en un bolsillo es un juego de niños. Para coronar, la paleta de colores incorpora tres nuevos colores: amarillo, azul acero y tierra de siena.



Bocca
by
FACE A FACE
PARIS

BOCCA SHINE 1-2

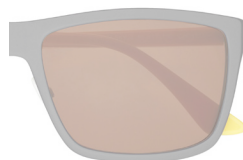
MATERIAL: METAL
2 SHAPES IN 3 COLOURS



BOCCA SHINE-1 COL. 0004 56/19-143 B:



col.9030



col.907



BOCCA SHINE-2 COL. 0004 51/20-143 B:



col.0026



col.907

Pictures coming coming start october



EN

Bocca Shine reveals the first ever suns crafted in sleek metals – arriving in a squared cat-eye or hexagonal in nature. Like the stars of cinema, Shine is filled with flash, fashion and is highlighted by double arcade silhouettes with matte, shiny accents and glitter sunlenses.

Stardom, fame and fortune: you can have it all.

FR

Bocca Shine vous offre les toutes premières solaires BOCCA fabriquées en métal. Raffinées par nature, elles apparaissent dans deux formes, trapèze ou hexagonale. Comme les stars de cinéma, Shine aime les flashes et la mode. Des silhouettes en double arcade viennent souligner le glamour modèle avec des accents mats et brillants.

Célébrité, gloire et fortune : tout est possible en Bocca Shine.

DE

Bocca Shine zeigt die ersten Sonnenbrillen, die je aus eleganten Metallen hergestellt wurden – die in kantigen Katzenaugen oder einem natürlichen Hexagon auslaufen. Wie ein Kinostar ist Shine ein gefüllter trendiger Flash, betont durch die Silhouetten von Doppelarkaden und matten glänzenden Akzenten mit glitzernden Sonnenschutzgläsern. Ruhm,

Bekanntheit und Reichtum: dies alles können Sie haben.

ES

Bocca Shine revela las primeras gafas de sol hechas de metales elegantes, que llegan en forma de ojo de gato cuadrado o hexagonal. Al igual que las estrellas del cine, Shine está llena de destellos, moda, y se destaca por siluetas dobles, de galerías con énfasis de brillo y mate y cristales de sol relucientes.

Estrellato, fama y fortuna: puedes tenerlo todo.

OCTOBER 2019

BOCCA VOGUE 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



BOCCA VOGUE 1 COL. 6092 54/17-142 B: 59



col.100



col.1704



col.203



col.2056



BOCCA VOGUE 2 COL. 2045 54/17-143 B: 67



col.100



col.238



col.2618



col.3506

EN

Curvaceous, colorful and captivating, BOCCA VOGUE is hypnotic and epitomizes fatal femininity. An energetic line ripples like a flame, the face becomes an apparition, a mirage.

Glide down the red carpet awarding winning heels accented in brilliant hues.

FR

Avec ses courbes colorées et captivantes, BOCCA VOGUE est une monture hypnotique qui incarne parfaitement l'audace féminine.

Une ligne dynamique se propage comme une flamme et le visage s'anime. Imaginez-vous sur le podium des défilés de mode et sur le tapis rouge des festivals, en VOGUE.

DE

BOCCA VOGUE, kurvig, farbenprächtig und faszinierend, wirkt hypnotisch und verkörpert großzügige Weiblichkeit.

Eine Energie gefüllte Linie, umschlungen wie eine Flamme, so dass das Gesicht die Erscheinung einer Illusion wird. Schreiten Sie über den roten Teppich und lassen Sie sich von den preisgekrönten Absätzen in brillanten Farben tragen.

ES

Curvilínea, colorida y cautivadora, BOCCA VOGUE es hipnótica y personifica a la mujer fatal. Una línea enérgica ondea como una llama, el rostro se convierte en una aparición, un espejismo.

Deslízate por la alfombra roja con los tacones ganadores acentuados con tonos brillantes.

CINEMA 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



CINEMA 1 COL. 3506 51/17-143 B: 53



col.100



col.2045



col.2150



col.3064



CINEMA 2 COL. 1911 54/17-143 B: 59



col.083



col.2655



col.3006



col.6154



EN

of the 1930's and the commencement of "The Golden Era" of Hollywood. Both thin and gold laced, her multi-colored, bold lines evoke images of stage curtains and those who played between them.

With Angular or Circular silhouettes (and even glitter), Cinema's colorful performance is truly one for the ages.

FR

Raffinée et subtile, la monture CINEMA rend hommage au style Art déco des années 1930 et au début de l'âge d'or de Hollywood. À la fois fines et ponctuées d'or, ses audacieuses lignes multicolores évoquent les rideaux d'une scène et les acteurs qui vont y faire leur entrée.

Avec ses silhouettes angulaires ou circulaires (et même des paillettes), Cinema vous propose un spectacle haut en couleur et vraiment mémorable.

DE

CINEMA, anspruchsvoll, und gleichzeitig raffiniert. Eine Hommage an den Art Déco-Stil der 1930er Jahre und „Das goldene Zeitalter“ von Hollywood. Ihre mehrfarbigen, gewagten Linien, schmal und goldverflochten, erwecken Vorstellungen von Bühnenvorhängen und den Menschen, die im Vordergrund spielten.

Mit den eckigen oder abgerundeten Silhouetten (im eigenen Glanz) ist der farbenfrohe Auftritt von Cinema für die Ewigkeit gemacht.

ES

Sofisticado pero sutil, CINEMA rinde homenaje al Art Decó de la década de 1930 y al comienzo de «La época dorada» de Hollywood. Delgadas y doradas, sus líneas multicolores y audaces evocan imágenes de cortinas de escenario y de quienes jugaban entre ellas.

Con siluetas angulares o circulares (e incluso brillantes), el colorido resultado de Cinema es verdaderamente único para cualquier época.

PEPPS 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



PEPPS 1 COL. 3029 48/22-140 B: 51



col.078



col.100



col.2045



col.3064



PEPPS 2 COL. 009 53/21-140 B: 60



col.100



col.2004



col.4321



col.6029

EN

Sharp, energetic, futuristic and a bit mischievous, PEPPS is ahead of its time. A dynamic duo consisting of a cat inspired round and a triangular matrix, each adorned with an illusion of their own leaving the viewer in awe of the plot. Is it the "suspended eyes" or the "vertigo transparency?"

FR

Soigné, énergique, futuriste et un peu espiègle, le modèle PEPPS est en avance sur son temps. Un duo dynamique composé d'une forme ronde inspirée de l'œil de chat et d'une forme triangulaire très « Matrix », chaque modèle est porteur d'une illusion spécifique qui laissera les observateurs subjugués par l'intrigue. Est-ce lié au « regard suspendu » ou au « vertige de la transparence » ?

DE

PEPPS ist seiner Zeit voraus. Ein dynamisches Duo, das von einer Katze inspirierten Rundung, bestehend aus einer Dreiecksmatrix, wobei beide die Illusion vermitteln, den Betrachter aus Scheu vor der Widerdarstellung zu verlassen. Wird dies durch die „schwebenden Augen“ oder der „schwindelerregenden Transparenz“ ausgelöst?

ES

Aguda, energética, futurista y un poco pilla, PEPPS es una adelantada a su época. Un dúo dinámico que consiste, en una curva inspirada en gato y una matriz triangular, cada una adornada con una ilusión propia que deja al espectador sobrecogido por la trama. ¿Son los «ojos suspendidos» o la «transparencia del vértigo»?

STEAM 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS

FACE A FACE
PARIS



STEAM 1 COL. 6154 51/18-143 B: 56



col.0283



col.100



col.1704



col.6152



STEAM 2 COL. 0078 54/17-143 B: 63



col.100



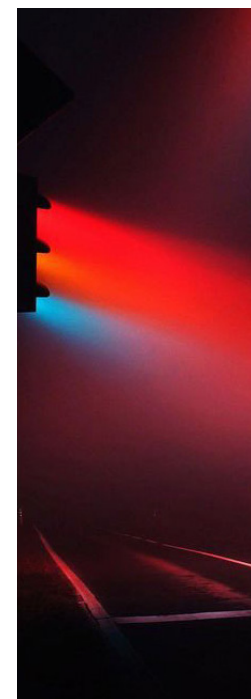
col.203



col.2150



col.6092



EN

Feel the vaporous heat of Steam. With its glamor, voluminous body and flashiness, this femme fatal is styled with pointed color blocks larger than life.

Outfitted in pointed and angular outfits, each is full of attitude and fiery elegance.

FR

Ressentez la chaleur vaporeuse de Steam. Avec son glamour, son corps voluptueux et son côté tape-à-l'œil, cette monture fatale s'exprime en blocs de couleur aigus plus vifs que nature.

Ces angles nets donnent à chaque monture de la personnalité à revendre et une élégance fougueuse.

DE

Fühle die umhüllte Wärme von Steam. Mit ihrem Glamour, dem voluminösen Körper und ihrem Glanzeffekt wurde diese Femme fatal mit spitzen, überlebensgroßen Farbblöcken gestylt.

Ausstaffiert mit spitzen und eckigen Outfits zeigt jede von ihnen Haltung und feurige Eleganz.

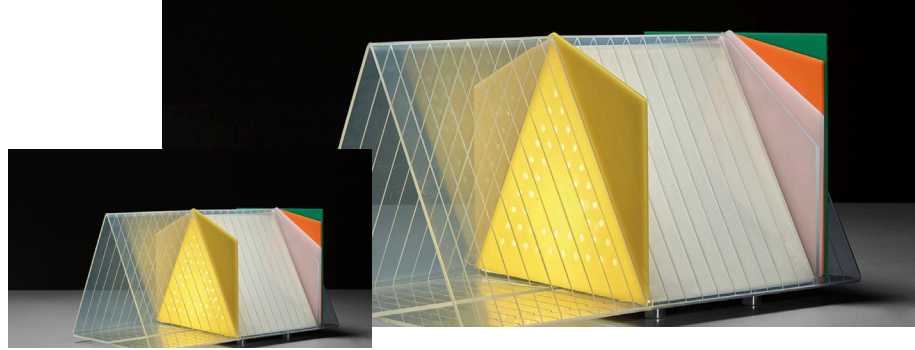
ES

Siente el calor vaporoso de Steam. Con su glamur, su cuerpo voluminoso y su brillo, esta mujer fatal está diseñada con bloques puntiagudos de colores más grandes que la vida.

Equipada con atuendos puntiagudos y angulares, cada una está llena de actitud y una elegancia pasional.

WATTS 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



WATTS 1 COL. 479 51/16-140 B: 53



col.100



col.1200



col.6002



col.6092



WATTS 2 COL. 3064 52/15-140 B: 61



col.0078



col.100



col.1911



col.2618

EN

The sensual and radical voltage of WATTS exudes electricity mirroring theater's greatest thrillers. Unique contrasts of fragmented angles with opalescent, pastel hues grace the fashion scene.

Lines are broken while colors remain intact – all with a flash. Truly a dualistic caricature of geometric dimension.

FR

La tension spectaculaire et sensuelle de WATTS nous électrise, comme dans les plus grands thrillers du cinéma. Les angles de la monture ont été fragmentés pour offrir le contraste unique de teintes pastels opalescents qui occupent comme le devant de la scène.

Les lignes sont brisées, mais les éclairs de couleur restent intacts, pour créer une figure dualiste aux dimensions géométriques.

DE

Die sinnliche und radikale Spannung von WATTS strahlt die elektrische Energie aus, die an die größten Thriller des Theaters erinnert. Der einzigartige Kontrast zwischen fragmentierten Kanten und opalisierenden Pastelltönen bereichert die Modeszene.

Die Linien sind gebrochen, wobei die Farben unberührt bleiben – alle mit einem Blitz. Ein echt dualistisches Porträt von geometrischen Dimensionen.

ES

El voltaje sensual y radical de WATTS irradia electricidad, reflejando los mejores «thrillers» del cine. Contrastes únicos de ángulos fragmentados con tonos pastel opalescentes, adornan la escena de la moda.

Las líneas se rompen mientras los colores permanecen intactos: todo con un destello. Verdaderamente, una caricatura dualista de dimensión geométrica.

WONDER 1-2

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 5 COLOURS



FACE A FACE
PARIS



WONDER 1 COL. 2004 51/21-143 B:



col.010



col.0920



col.1604



col.3104



WONDER 2 COL. 099 54/19-143 B:



col.2004



col.2762



col.3167



col.842

EN

Curiouser and curiouser: enter the psychedelic World of Wonder. Immense, hip and hypnotic, WONDER will send you spiraling in motion with flashes of vivid color, smoke and optical illusions leaving you spellbound asking "Who are you?"

FR

Entrez dans le psychédélique pays des merveilles. Immense, branchée et hypnotique, la monture WONDER vous transportera dans un tourbillon de mouvement avec des éclairs de couleurs vives, de la fumée et des illusions d'optique qui vous envoûteront et vous conduiront à demander « Qui êtes-vous ? ».

DE

Das Ausgefallene vom Ausgefallenen: betreten Sie die psychedelische Welt von Wonder. WONDER, enorm, hip und hypnotisch, wirbelt Sie mit Blitzen von lebendigen Farben, Rauch und optischen Täuschungen auf, die Sie verzaubern und zu der Frage verleiten: „Wer sind Sie?“

ES

Más y más curiosa: Entra en el psicodélico mundo de Wonder. Inmensa, moderna e hipnótica, WONDER te hará ver chiribitas con destellos de colores vivos, humo e ilusiones ópticas, dejándote hechizada preguntando «¿Quién eres?»

GATSBY 1-2 (relaunch)

MATERIAL: ACETATE
2 SHAPES IN 3 COLOURS



GATSBY 1 COL. 1682 49/22-140 B: 46



col.2056



col.6152



GATSBY 2 COL. 2045 53/20-140 B: 56

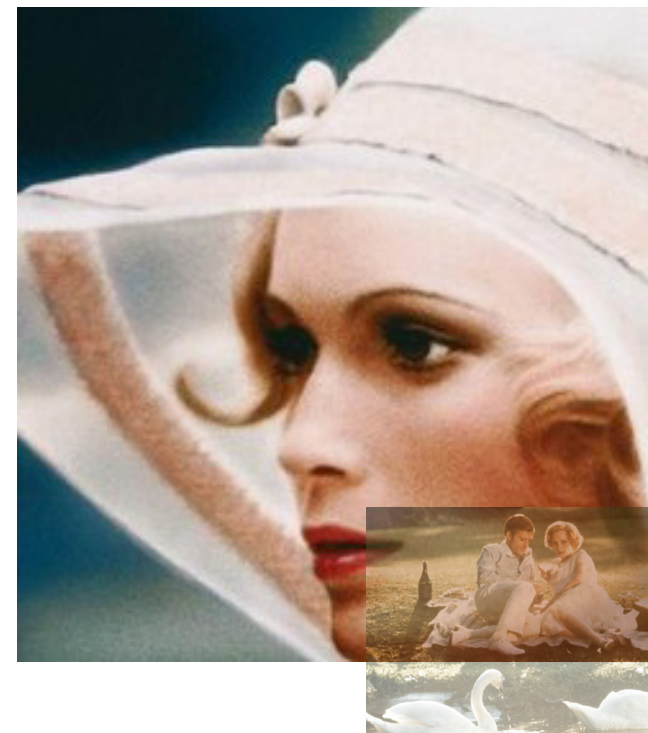


col.238



col.3006

FACE A FACE
PARIS



EN

Elegant, sophisticated and provocative; just like the great Gatsby. The graphical lines and elegant shapes are a tribute to the 1920's Art Deco aesthetic and colour palette. The deconstruction of the lines, creates an opening and lights up the front.

FR

Un modèle élégant, sophistiqué et provocateur, à l'instar de Gatsby le Magnifique. Les lignes graphiques et les formes élégantes célèbrent l'esthétique et les nuances caractéristiques de l'Art déco des années 1920. La déstructuration des lignes crée une ouverture et vient illuminer la face.

DE

Elegant, raffiniert und provozierend; genau wie der große Gatsby. Die grafischen Linien und eleganten Formen sind ein Tribut an die Ästhetik und Farbpalette der Art-déco aus den 1920er Jahren. Die Dekonstruktion der Linien schafft eine Öffnung und lässt die Front erstrahlen.

ES

Elegantes, sofisticadas y provocativas, al igual que el Gran Gatsby. Las líneas gráficas y elegantes formas son un homenaje a la estética y la paleta de color del Art Decó de los años 20. La deconstrucción de las líneas crea una apertura e ilumina el frontal.

OCTOBER 2019